



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO**  
**DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,**  
**CULTURE E MEDIAZIONI**

**SELEZIONE PER LA COPERTURA DI INSEGNAMENTI MEDIANTE CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO, AI SENSI DEL REGOLAMENTO PER LA DISCIPLINA DEI CONTRATTI PER ATTIVITÀ DI INSEGNAMENTO AI SENSI DELL'ART. 23 DELLA LEGGE 30 DICEMBRE 2010 N. 240, PRESSO IL DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE, CULTURE E MEDIAZIONI DELL'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO.**

**CODICE CONCORSO 1173 - CODICE INSEGNAMENTI 1173-4307, 1173-4317 e 1173-4318**

**VERBALE N. 2**

**(Valutazione dei titoli e delle pubblicazioni dei candidati e graduatoria finale)**

La Commissione giudicatrice nominata con determina del Direttore del Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni in data 15.11.2022 per la valutazione delle domande della selezione indicata in epigrafe con la quale è stato emanato, tra gli altri, il bando per la copertura dell'insegnamento di:

- Codice concorso **1173-4307** - Insegnamento **Cultura araba II** - ssd **L-OR/12**

per il corso di laurea triennale in *Mediazione linguistica e culturale* e per la copertura degli insegnamenti di:

- Codice concorso **1173-4317** - Insegnamento **Lingua araba I (Tipologia testuale)** - ssd **L-OR/12**
- Codice concorso **1173-4318** - Insegnamento **Lingua araba II** - ssd **L-OR/12**

per il corso di laurea magistrale in *Lingue e culture per la comunicazione e la cooperazione internazionale* e composta da:

- Prof. Francesco De Angelis, associato per il SSD L-OR/12 presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni dell'Università degli Studi di Milano;
- Dott. Marco Aurelio Golfetto, ricercatore a tempo determinato Lettera A per il SSD L-OR/12 presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni dell'Università degli Studi di Milano;
- Prof.ssa Letizia Osti, associato per il SSD L-OR/12 presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni dell'Università degli Studi di Milano.

si riunisce al completo per via telematica in data 28.11.2022 alle ore 8.30 per la valutazione dei titoli, del curriculum e delle pubblicazioni presentate dai candidati.

I Commissari presa visione dei nominativi dei candidati che hanno presentato domanda nei termini previsti dal bando dichiarano:

- di non avere un grado di parentela o affinità fino al quarto grado compreso con i candidati,
- che non sussistono le cause di astensione e di riconsuazione di cui agli artt. 51 e 52 c.p.c.,
- che non sussistono cause di incompatibilità e di conflitto di interessi, anche potenziale, con i sottoindicati candidati:

**Codici concorso 1173-4307, 1173-4317 e 1173-4318**

- DOZIO Cristina

La Commissione passa quindi a valutare curriculum, titoli e pubblicazioni di ciascun candidato secondo l'ordine alfabetico.



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO**  
**DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,**  
**CULTURE E MEDIAZIONI**

Al termine della valutazione di ciascun candidato la Commissione attribuisce un punteggio ai titoli e a ciascuna pubblicazione secondo quanto stabilito nel verbale 1 dei criteri.

Codici concorso 1173-4307, 1173-4317 e 1173-4318

**Cristina DOZIO**

**Punteggio totale: 54, così suddiviso:**

<b>TITOLI</b>	<b>Punti</b>
Dottorato di ricerca o titolo equivalente conseguito all'estero (Dottorato in Studi linguistici, letterari e interculturali in ambito europeo ed extraeuropeo)	8
Specializzazione, master, borse post dottorato, assegni di ricerca (Master in Traduzione letteraria-editoriale dall'arabo)	3
Attività didattica come professore a contratto (3 anni - insegnamenti con titolarità, punti 3; 2 anni - insegnamenti integrativi, punti 1)	4
Attività di formazione e di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri (ricercatore a tempo determinato Lettera A per il ssd L-OR/12 presso Università degli Studi di Milano, a.a. 2019-20, 2020-21, 2021-22, punti 3; numerose Summer School, punti 1; Guest researcher SOAS Londra, punti 1; Guest researcher Cairo, punti 1)	3
Altri titoli (membro del Collegio docenti del Dottorato in Studi linguistici, letterari e interculturali in ambito europeo ed extraeuropeo presso Università degli Studi di Milano)	1
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO TITOLI</b>	<b>19</b>

<b>TITOLO PUBBLICAZIONE</b>	<b>Tipologia</b>	<b>Punti</b>
1. Laugh like an Egyptian. Humour in the Contemporary Egyptian Novel (2021)	A	15
2. The Video as a Canonization Channel in Contemporary Arabic Fiction (2020)	B	10
3. Il Cairo: luoghi semi-ufficiali e personaggi eccentrici nei romanzi di Shalabī e Abū Julayyil (2018)	B	10
<b>PUNTEGGIO COMPLESSIVO PUBBLICAZIONI</b>		<b>35</b>

La Commissione, preso atto della valutazione del Presidente del Collegio Didattico e delle opinioni degli studenti (ove disponibili), dichiara che l'attività didattica svolta dalla Dott.ssa Cristina Dozio negli anni precedenti risulta essere positiva.

La Commissione, avendo stabilito di non effettuare il colloquio, passa quindi a stilare la graduatoria:

Codici concorso 1173-4307, 1173-4317 e 1173-4318

**1) Dott.ssa DOZIO Cristina, punti 54**

La Commissione provvede quindi alla stesura del verbale che deve essere firmato e siglato in tutte le pagine e provvede ad inviarlo, unitamente a tutta la documentazione, entro 10 giorni all'Ufficio Affidamenti e contratti di insegnamento [affidamenti.contratti@unimi.it](mailto:affidamenti.contratti@unimi.it) - per l'approvazione.



**UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MILANO**  
**DIPARTIMENTO DI LINGUE, LETTERATURE,**  
**CULTURE E MEDIAZIONI**

La riunione termina alle ore 9.30.

Letto, approvato e sottoscritto

**LA COMMISSIONE**

Prof.ssa Letizia OSTI, presidente

---

Prof. Francesco DE ANGELIS, membro

---

Dott. Marco Aurelio GOLFETTO, segretario

---